

Chambre des Représentants

1952 - 1953

BUDGET

du Ministère de la Défense Nationale
pour l'exercice 1953.

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1).

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1953 afférentes au Ministère de la Défense Nationale et énumérées au tableau ci-annexé (2) des crédits s'élevant à la somme de 13,181,070,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil de l'Administration centrale du Ministère de la Défense Nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

(1) Voir :

Documents de la Chambre :

4-X : Budget.
69, 113 et 292 : Amendements.
318 : Rapport.

Annales de la Chambre :

28, 29 et 30 Avril 1953.

Documents du Sénat :

5-X : Budget transmis par la Chambre.
342 : Rapport.
346 : Amendements.

Annales du Sénat :

16, 17 et 18 juin 1953.

(2) Ce tableau est annexé au Document du Sénat n° 5-X.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1952 - 1953

BEGROTING

van het Ministerie van Landsverdediging
voor het dienstjaar 1953.

ONTWERP GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT (1).

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgaande tabel (2) opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging zijn kredieten geopend die de som van 13,181,070,000 frank belopen.

Art. 2.

Met afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum-bedrag van 750,000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

Art. 3.

Met afwijking van artikel 23 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

(1) Zie :

Stukken van de Kamer :

4-X : Begroting.
69, 113 en 292 : Amendementen.
318 : Verslag.

Handelingen van de Kamer :

28, 29 en 30 April 1953.

Stukken van de Senaat :

5-X : Begroting overgemaakt door de Kamer.
342 : Verslag.
346 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

16, 17 en 18 Juni 1953.

(2) Deze tabel is aan Stuk n° 5-X van de Senaat toegevoegd.

Art. 4.

Les fonds nécessaires au financement des dépenses de travaux, fournitures, etc., relatives aux bases métropolitaines d'Afrique peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel qu'en soit le montant. Toutefois, les dépenses pour fournitures commandées en Belgique et relatives à ces bases restent soumises au mode de liquidation normal.

Art. 5.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les autres dépenses fixes.

Art. 6.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

Bruxelles, le 18 juin 1953.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

P. STRUYE.

J. BOUILLY.

J. JESPERS.

Art. 4.

De gelden nodig voor de financiering van de uitgaven voor werken, leveringen, enz., betreffende de bases van het moederland in Afrika, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag er van weze. Nochtans blijven de uitgaven voor in België bestelde leveringen betreffende die bases aan de normale wijze van vereffening onderworpen.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de geboortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

Art. 6.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welke ook het bedrag van deze uitgaven weze.

Brussel, 18 Juni 1953.

De Voorzitter van de Senaat,

De Secretarissen,

ARTIKEL VAN DE TABEL
GEWIJZIGD DOOR DE SENAAT.

ARTICLE DU TABLEAU
AMENDÉ PAR LE SÉNAT

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS (p. 14).

Art. 24.

2. Union Nationale des Officiers de réserve.

Le crédit a été porté à :

« 500.000 francs ».

4. Union Nationale des Sous-Officiers de réserve.

Le crédit a été porté à :

« 100.000 francs ».

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN (blz. 15).

Art. 24.

2. Nationale Vereniging der Reserveofficieren.

Het krediet werd gebracht op :

« 500.000 frank ».

4. Nationale Unie der Reserve-Onderofficieren.

Het krediet werd gebracht op :

« 100.000 frank ».